

à Meyerbeer
Près du fleuve étranger
d'après le psaume 136 (*Super Flumina Babylonis*)

Paroles : A. Quételart

Charles Gounod (1818 - 1893)

Piano

Andante (♩ = 50)

Measures 1-2: Piano part starts with two measures of rest. Measure 1: Dynamics pp. Measure 2: Crescendo (cresc.) followed by forte (f). Measures 3-4: Dynamics pp. Measures 5-6: Dynamics pp. Measures 7-8: Dynamics pp. Measures 9-10: Dynamics pp. Measures 11-12: Dynamics pp. Measures 13-14: Dynamics pp. Measures 15-16: Dynamics pp. Measures 17-18: Dynamics pp. Measures 19-20: Dynamics pp. Measures 21-22: Dynamics pp. Measures 23-24: Dynamics pp.

13

19

24

2

30

37

Soprano (S): *pp*

Près du fleuve é-tran-ger, con-duits par nos vain-queurs, Nous nous som-mes as - sis, las -

Alto (A): *pp*

Près du fleuve é-tran-ger, con-duits par nos vain-queurs, Nous nous som-mes as - sis, las -

Tenor (T): *pp*

8 Près du fleuve é-tran-ger, con-duits par nos vain-queurs, Nous nous som-mes as - sis, las -

Bass (B): *pp*

Près du fleuve é-tran-ger, con-duits par nos vain-queurs, Nous nous som-mes as - sis, las -

43

Soprano (S): *cresc.*

sés de tant d'a-larmes, Ton souve-nir Sion ! a vibré dans nos cœurs, Et nous tournons vers *pp*

Alto (A): *cresc.*

sés de tant d'a-larmes, Ton souve-nir Sion ! a vibré dans nos cœurs, Et nous tournons vers *pp*

Tenor (T): *cresc.*

8 sés de tant d'a-larmes, Ton souve-nir Sion ! a vibré dans nos cœurs, Et nous tournons vers *pp*

Bass (B): *cresc.*

sés de tant d'a-larmes, Ton souve-nir Sion ! a vibré dans nos cœurs, Et nous tournons vers

Piano (bottom): *p*, *cresc.*, *p*, *cresc.*, *p*, *cresc.*

50

Adagio

très long

S toi nos yeux remplis de lar - mes ! Au saule in-clî-né sur le bord Notre har-pe qui se ba-

A toi nos yeux remplis de lar - mes ! Au saule in-clî-né sur le bord Notre har-pe qui se ba-

T 8 toi nos yeux remplis de lar - mes ! Au saule in-clî-né sur le bord Notre har-pe qui se ba-

B toi nos yeux remplis de lar - mes ! Au saule in-clî-né sur le bord Notre har-pe qui se ba-

56

S lan - ce (Bouche fermée) Mêle à nos pleurs, dans le si - len - ce, La voix de son plaintif ac-

A lan - ce (Bouche fermée) Mêle à nos pleurs, dans le si - len - ce, La voix de son plaintif ac-

T 8 lan - ce (Bouche fermée) Mêle à nos pleurs, dans le si - len - ce, La voix de son plaintif ac-

B lan - ce (Bouche fermée) Mêle à nos pleurs, dans le si - len - ce, La voix de son plaintif ac-

26.

Moderato maestoso ($\text{♩} = 80$)

(Bouche fermée) Au sein de leurs im-pu-res fê - tes, Par-mi leurs au-tels dé-tes-

(Bouche fermée) Au sein de leurs im-pu-res fê - tes Par-mi leurs autels détes-

(Bouche fermée) Au sein de leurs impuîres fâches Parmi leurs autels détestés

(Bouche fermée) Au sein de leurs impures fêtes Par-mi leurs autels détestés

260.

tés, Nos ty-rans nous ont dit : Chan-tez, chan-tez les chants sa-crés de vos prophè-

tés, Nos ty -rans nous ont dit : Chan -tez, chan -tez les chants sa - crés de vos prophè -

tés, Nos ty -rans nous ont dit : Chan - tez, chan-tez les chants sa - crés de vos prophè -

tés, Nos ty -rans nous ont dit : Chan - tez, chan -tez les chants sa - crés de vos prophè -

fff

de v

72 Allegro moderato ($\text{d} = 126$)

S tes !
A tes !
T tes !
B tes ! Sei - gneur, sous ce joug o - di - eux, Sépa - rés de nos lois an - ti - ques, Com - ment chan -

ff

T
B Sei - gneur, sous ce joug o - di -

ter tes saints can - ti - ques, Loin du tem - ple de nos a - ïeux, Sei -

ff

T eux,____ Sé - pa - rés de nos lois an - ti - ques, Com - ment chan -

B gneur, sous ce joug o - di - eux,____ Com - ment chan - ter tes saints can -

84

A *Sei - gneur, sous ce joug o-di-*

T *ter tes saints can - ti - ques, Loin du tem - ple de nos a - ieux, Sei -*

B *ti - ques, Loin du tem - ple, loin du tem - ple de nos a - ieux, Sei -*

88

A *eux, Sé-pa - rés de nos lois an - ti - ques, Com - ment chan -*

T *gneur, sous ce joug o - di - eux, Com - ment chan - ter tes saints can -*

B *gneur, sous ce joug o - di - eux,*

91

A *ter tes saints can - ti - ques, com - ment chan - ter tes saints can -*

T *ti - ques, Loin du tem - ple, loin du tem - ple de nos a -*

B *Com - ment chan - ter, com - ment chan - ter tes saints can -*

94

Soprano (S) vocal line: - - - - - *Jé - ru - sa - lem, chè - re pa-*

Alto (A) vocal line: *ti-ques Loin du temple de nos a - ieux !* *Jé - ru - sa - lem, chè - re pa-*

Tenor (T) vocal line: *ieux, Loin du temple de nos a - ieux !* *Jé - ru - sa - lem, chè - re pa-*

Bass (B) vocal line: *tiques, Loin du temple de nos a - ieux ! Jé - ru - sa - lem, Jé - ru - sa - lem, chè - re pa-*

Piano accompaniment: *ff* dynamic, followed by *ff* dynamic.

100

Soprano (S) vocal line: *tri - e ! Que mon sang se glace en mes doigts, Que ma lè - vre res-te sans voix,*

Alto (A) vocal line: *tri - e ! Que mon sang se glace en mes doigts, Que ma lè - vre res-te sans voix,*

Tenor (T) vocal line: *tri - e ! Que mon sang se glace en mes doigts, Que ma lè - vre res-te sans voix,*

Bass (B) vocal line: *tri - e ! Que mon sang se glace en mes doigts, Que ma lè - vre res-te sans voix,*

Piano accompaniment: *pp* dynamic, followed by *pp* dynamic, then a section with sixteenth-note patterns labeled with a '3' below the measure.

105

Soprano (S): *f* Jé - ru - sa - lem ! *ff* rit. molto Jé - ru - sa - lem ! Que ma lè-vre res-te sans
 Alto (A): *f* Jé - ru - sa - lem ! *ff* rit. molto Jé - ru - sa - lem ! Que ma lè-vre res-te sans
 Tenor (T): *f* Jé - ru - sa - lem ! *ff* rit. molto Jé - ru - sa - lem ! Que ma lè-vre res-te sans
 Bass (B): *f* Jé - ru - sa - lem ! *ff* rit. molto Jé - ru - sa - lem ! Que ma lè-vre res-te sans

Moderato maestoso assai (♩ = 72)

112

Soprano (S): *dim.* voix, Jé - ru - sa - lem ! si je t'ou - bli - e Mal - heur à
 Alto (A): *dim.* voix, Jé - ru - sa - lem ! si je t'ou - bli - e Mal - heur à
 Tenor (T): *dim.* voix, Jé - ru - sa - lem ! si je t'ou - bli - e Mal - heur à
 Bass (B): *dim.* voix, Jé - ru - sa - lem ! si je t'ou - bli - e Mal - heur à

ff Adagio *ff*

Soprano (S): *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Alto (A): *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Tenor (T): *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Bass (B): *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

ff

117

S toi ! fil - le de Ba-by - lo - ne Nous fuirons ton impur sé - jour ! — Et l'É - ter - nel

A toi ! fil - le de Ba-by - lo - ne Nous fuirons ton impur sé - jour ! — Et l'É - ter - nel

T 8 toi ! fil - le de Ba-by - lo - ne Nous fuirons ton impur sé - jour ! — Et l'É - ter - nel

B toi ! fil - le de Ba-by - lo - ne Nous fuirons ton impur sé - jour ! — Et l'É - ter - nel

125

S brisant ton trô-ne Fe - ra pâlir ton der-nier jour ! — Tes en-nemis, dans leur co - lè - re Vien-

A brisant ton trô-ne Fe - ra pâlir ton der-nier jour ! — Tes en-nemis, dans leur co - lè - re Vien-

T 8 brisant ton trô-ne Fe - ra pâlir ton der-nier jour ! — Tes en-nemis, dans leur co - lè - re Vien-

B brisant ton trô-ne Fe - ra pâlir ton der-nier jour ! — Tes en-nemis, dans leur co - lè - re Vien-

10
133

S dront de leurs bras triomphants, À tes yeux, à tes yeux briser sur la pierre Le front mau-

A dront de leurs bras triomphant, À tes yeux, à tes yeux briser sur la pierre Le front mau-

T dront de leurs bras triomphant, À tes yeux, à tes yeux briser sur la pierre Le front mau-

B dront de leurs bras triomphant, À tes yeux, à tes yeux briser sur la pierre Le front mau-

140

S dit_____ de tes en - fants, le front mau-dit de tes en - fants ! Mal-heur à *fff*

A dit_____ de tes en - fants, le front mau-dit de tes en - fants ! Mal-heur à *fff*

T dit_____ de tes en - fants, le front mau-dit de tes en - fants ! Mal-heur à *fff*

B dit_____ de tes en - fants, le front mau-dit de tes en - fants ! Mal-heur à *fff*
8va

148

S rit.
toi ! _____ fil - le de Baby-lo - ne ! mal - heur ! mal - heur ! mal-heur !!!
A rit.
toi ! _____ fil - le de Baby-lo - ne ! mal - heur ! mal - heur ! mal-heur !!!
T rit.
8 toi ! _____ fil - le de Baby-lo - ne ! mal - heur ! mal - heur ! mal-heur !!!
B rit.
toi ! _____ fil - le de Baby-lo - ne ! mal - heur ! mal - heur ! mal-heur !!!
8va